

Vittone S.r.l. | Frazione Gallenga 6, 10087 VALPERGA (TO) - ITALY
+39 0124.617 145 | PEC vittonesrl@legalmail.it
info@vittonesrl.com | www.vittonesrl.com
IVA - CF - VAT N° 00530230010 | Cap. Soc. € 624.000 i. v.
Registro Imprese Torino 00530230010

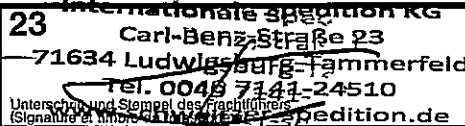
DOCUMENTO DI TRASPORTO

Al Sensi Del D.P.R. 472/96 del 14/8/96

Tipo Documento Bolla	Numero 2301166	Data 16/11/23	Foglio 1
Cliente MAGNA PT SPA VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO Tel:0805858111 BA Fax:0805858554 Merce da Consegnare A: VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO Tel:0805858111 BA Fax:0805858554			

Trasporto a Mezzo SCHWEITZER		Porto		Causale Trasporto Vendita	
Agente	Codice Cliente 4010000163	Codice Fiscale 04886850728	Partita IVA IT 04886850728		
Riga	Descrizione	J.M.	Quantità		
006	Vs. Rifer. Ordine del Num. 5500041319@00002 080.91 ZAHNKRAZ Vs Cod.: 2511108091 Lotto: 295607-U TBA520858 TBA520858 HESON N°pezzi X cassone 175,000	NR	3150,000 18,000		
180354645 5013093752 180354999 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 3150 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 18 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 21/11/23 Firma:					
Totale Colli 18	Peso Netto 16223,0000 KG	Peso Lordo 17771,0000 KG	Volume MC	Aspetto Esteriore Dei Beni CASSONI LAMIERA	
Trasportatore SCHWEITZER GMBH & CO CARL BENZ STR.23 - 71634 LUDWIGSBURG D					
Targa CBSC 2200		☐ Destinataro ☒ Vettore	Data/Ora Inizio Trasporto 16/11/23	Firma Conducente	Firma Destinataro
ISTRUZIONI DEL COMMITTENTE PER IL RISPETTO DEL C.D.S.: Il vettore è obbligato ad effettuare il presente trasporto nel rispetto della normativa vigente sulla sicurezza riferimento all'articolo 142 (limiti di velocità), all'articolo 174 (durata della guida degli autoveicoli adib di persone o cose) ed agli articoli 61,62,164 e 167 (carico del veicolo) del Codice della strada.					

rosa - Exemplar für Absender
bleu - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
rose - Exemple de l'expéditeur
bleu - Exemple du destinataire
vert - Exemple du transporteur
rosa - Exemplar voor afzender
blau - Exemplar voor geadresseerde
groen - Exemplar voor vervoerder
rosa - Exemple per mittente
blu - Exemple per destinatario
verde - Exemple per trasportatore
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
rosa - Exemplar for sender
bleu - Exemplar for modtager
grøn - Exemplar for belforner

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays)  VITTONE s.r.l. Frazione Gallenga 10087 Valperga (TO) R.IVA/C.F. 00530230010					INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).																				
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA PT SPA VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO (BA)					16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D - 71634 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de																				
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 MODUGNO Land/Pays BA					17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) PLN 733 05 03																				
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu VALPERGA (TO) Land/Pays ITALY Datum/Date 16/11/23					18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs																				
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés																									
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 23 HESON		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Offiz. Benennung i. d. Beförderung Désignation officielle de transport		10 Statistikknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 22.324		12 Umfang in m³ Cubage m³													
UN-Nummer Numéro UN UN		Ben. s. Nr. 9 Nom vol. N°9		Gefahrzettel/muster-Nr. Numéro d'étiquette		Verp.-Gruppe Groupe d'emballage		Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/total à payer		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire									
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières																									
14 Rückerstattung Remboursement																									
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco										20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières															
21 Ausgefertigt in Etablie à SCHWEITZER GmbH + Co. am le										24 Gut empfangen Réception et quantité am le 20 NOV 2023 Datum															
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)  VITTONE s.r.l. Frazione Gallenga 10087 Valperga (TO)					23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)  SCHWEITZER GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg-Tammerfeld Tel. 0049 7141-24510 www.schweitzer-spedition.de					24 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)  MAGNA PT SPA Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA)															
25 Angaben zur Frachtführer-Entfernung mit Grenzübergang 00530230010 von bis km										Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette				Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette											
26 Vertragspartner des Frachtführers										Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift											
27 Amtliches Kennzeichen Kfz LBSC 2200 Anhängerkennzeichen LBSC 811 Nutzlast in kg																									
Benutzte Gen.-Nr.										☐ National				☐ Bilateral				☐ EG				☐ CEMT			

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Untereinheiten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

1-15 einschließlich y compris et 21+22

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rückseite anzugeben: UN-Nummer, Gefahrsymbol, Gefahrsymbol-Nummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Guter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1.3 ADR. En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.